

Borosilicate glass acc. to DIN 7080

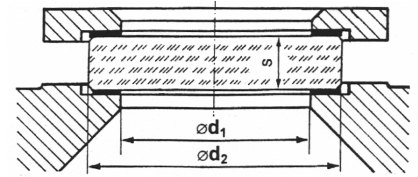
Disc sight glasses

NORIS

DIN 7080

Sight glass plates round Borosilicate glass acc. to DIN 7080

Special tempered, grinded and polished.
For compressive stress with temperatures
up to max. 280°C, without restriction at
low temperature area.



Available sizes

Dimension $\varnothing d_2 \times s$ (mm)	Sight d_1 (mm)	Operating pressure max bar
24 x 10	15	150
30 x 12	20	150
30 x 15	20	200
33 x 14	23	150
34 x 17	24	200
35 x 7	25	25
40 x 10	30	40
40 x 12	30	50
44 x 10	31	40
44 x 12	31	50
45 x 10 *	32	40
45 x 12 *	32	50
50 x 10 *	35	25
50 x 12 *	35	40
55 x 6,5	40	6
55 x 10	40	25
60 x 10 *	45	16
60 x 12 *	45	25
60 x 15 *	45	40
60 x 20	45	95
63 x 10 *	48	16
63 x 12 *	48	25
63 x 15 *	48	40
65 x 10	50	12
65 x 15	50	40

Dimension $\varnothing d_2 \times s$ (mm)	Sight $\varnothing d_1$ (mm)	Operating pressure max bar
70 x 12	55	16
70 x 15	55	25
75 x 12	60	16
80 x 10	65	10
80 x 12 *	65	16
80 x 15 *	65	25
80 x 20 *	65	40
86 x 12	68	10
90 x 10	70	8
92 x 10	72	8
94 x 12	74	10
95 x 10	75	6
95 x 15	75	16
100 x 10	80	7
100 x 12	80	10
100 x 15 *	80	16
100 x 20 *	80	25
100 x 25 *	80	40
105 x 15	85	16
110 x 20	85	25
113 x 15	88	10
115 x 15	90	10
120 x 10	95	4
120 x 15	95	10
120 x 18	95	16

Dimension $\varnothing d_2 \times s$ (mm)	Sight $\varnothing d_1$ (mm)	Operating pressure max bar
125 x 15 *	100	10
125 x 20 *	100	16
125 x 25 *	100	25
125 x 30	100	40
130 x 15	105	10
135 x 15	110	8
135 x 25 *	110	25
140 x 15	115	8
150 x 10	125	2
150 x 15	125	8
150 x 20 *	125	10
150 x 25 *	125	16
150 x 30 *	125	25
160 x 20	135	12
170 x 15	145	5
170 x 20	145	10
175 x 20	150	10
175 x 25 *	150	16
175 x 30 *	150	25
200 x 20 *	175	8
200 x 25 *	175	10
200 x 30 *	175	16
210 x 25	185	10
250 x 20	225	4
250 x 25 *	225	8
250 x 30 *	225	10
265 x 30	240	8

* DIN-Size

Gaskets:

Are available in various materials, see our Datasheet „Gaskets“

Remarks:

One gasket (at medium side) and one compensating seal (at cover side) are necessary.

Special version:

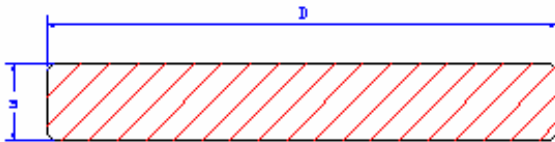
Other dimension - other materials - higher temperatures are available on demand.

Modifications reserved

Runde Schauglasplatten für Schaugläser nach DIN11851 Sightglass discs for sightglass fittings to DIN11851

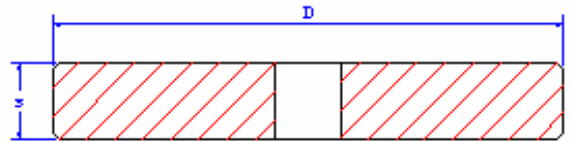
Art.-Nr. Code	Nennweite Nom. diameter	D x s [mm]	PN Pressure [bar]
150040	20	33x8	6
150041	25	40x8	6
150042	40	50x10	6
150043	50	63x10	6
150044	65	80x12	6
150045	80	94x12	6
150046	100	113x15	6
150047	125	142x15	6
150048	150	166x15	6

Tab. 1: Schauglasplatten ähnlich DIN7080, Borosilikatglas, thermisch vorgespannt, Kanten geschliffen und facettiert
 Sightglass discs in the style of DIN7080, borosilicate, toughened by thermal treatment, edges chamfered



Art.-Nr. Code	Nennweite Nom. diameter	D x s [mm]	PN Pressure [bar]
150028	65	80x12	6
150029	80	94x12	6
150030	100	113x15	6
150031	125	142x15	6
150032	150	166x15	4

Tab. 2: Schauglasplatten ähnlich DIN7080, Borosilikatglas, thermisch vorgespannt, Kanten geschliffen und facettiert, mit mittiger Bohrung
 Sightglass discs in the style of DIN7080, borosilicate, toughened by thermal treatment, edges chamfered, with central hole D=10,5mm



Art.-Nr. Code	Nennweite Nom. diameter	D x s [mm]	PN Pressure [bar]
150050	20	33x8	6
150051	25	40x8	6
150052	40	50x10	6
150053	50	63x10	6
150054	65	80x12	6
150055	80	94x12	6
150056	100	113x15	6
150057	125	142x15	6
150058	150	166x15	6

Tab. 3: Schauglasplatten ähnlich DIN8902, Natronkalkglas, thermisch vorgespannt, Kanten geschliffen und facettiert
 Sightglass discs in the style of DIN8902, sodalime, toughened by thermal treatment, edges chamfered

Art.-Nr. Code	Nennweite Nom. diameter	D x s [mm]	PN Pressure [bar]
150023	65	80x12	6
150024	80	94x12	6
150035	100	113x15	6
150036	125	142x15	6
150037	150	166x15	4

Tab. 4: Schauglasplatten ähnlich DIN8902, Natronkalkglas, thermisch vorgespannt, Kanten geschliffen und facettiert, mit mittiger Bohrung
 Sightglass discs in the style of DIN8902, sodalime, toughened by thermal treatment, edges chamfered, with central hole D=10,5mm

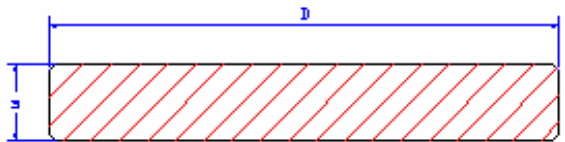
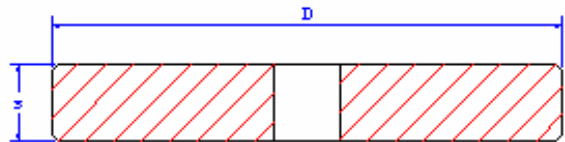
Runde Schauglasplatten für Schaugläser nach DIN28120 Sightglass discs for sightglass fittings to DIN28120

Art.-Nr. Code	Nennweite Nom. diameter	D x s [mm]	PN Pressure [bar]
150155	80	125X10	5
150100	80	125x15	10
150101	80	125x20	16
150156	100	150x10	3
150102	100	150x20	10
150103	100	150x25	16
150157	125	175x10	2
150104	125	175x20	10
150105	125	175x25	16
150158	150	175x10	1,5
150106	150	200x25	10
150107	150	200x30	16
150159	200	250x10	1
150108	200	250x30	10

Tab. 1: Schauglasplatten DIN8902, Natronkalkglas, thermisch vorgespannt, Kanten geschliffen und facettiert
Sightglass discs to DIN8902, soda lime, toughened by thermal treatment, edges chamfered

Art.-Nr. Code	Nennweite Nom. diameter	D x s [mm]	PN Pressure [bar]
150140	80	125x15	6
150141	100	150x15	5
150142	125	175x15	4
150143	150	200x20	4
150144	200	250x25	4

Tab. 2: Schauglasplatten DIN7080, Borosilikatglas, thermisch vorgespannt, Kanten geschliffen und facettiert, mit mittiger Bohrung
Sightglass discs to DIN7080, borosilicate, toughened by thermal treatment, edges chamfered, with central hole D=10,5mm



Art.-Nr. Code	Nennweite Nom. diameter	D x s [mm]	PN Pressure [bar]
150120	80	125x15	10
150121	80	125x20	16
150122	100	150x20	10
150123	100	150x25	16
150124	125	175x20	10
150125	125	175x25	16
150126	150	200x25	10
150127	150	200x30	16
150128	200	250x30	10

Tab. 3: Schauglasplatten DIN7080, Borosilikatglas, thermisch vorgespannt, Kanten geschliffen und facettiert
Sightglass discs to DIN7080, borosilicate, toughened by thermal treatment, edges chamfered

Art.-Nr. Code	Nennweite Nom. diameter	D x s [mm]	PN Pressure [bar]
150150	80	125x15	6
150151	100	150x15	5
150152	125	175x15	4
150153	150	200x20	4
150154	200	250x25	4

Tab. 4: Schauglasplatten DIN8902, Natronkalkglas, thermisch vorgespannt, Kanten geschliffen und facettiert, mit mittiger Bohrung
Sightglass discs to DIN8902, soda lime, toughened by thermal treatment, edges chamfered, with central hole D=10,5mm

Scheibenwischer Typ 4100 für Schaugläser DIN11850, DIN28120 und DIN28121 Wiper type 4100 for sightglasses to DIN11850, DIN28120 and DIN28121

Anwendungen:

Zum Reinigen von Schaugläsern im Bereich der hygienischen und sonstigen verfahrenstechnischen Industrien.

Vorteile:

- Edelstahlgriff
- Niedrige Bauhöhe
- Edeltaile elektroplattiert.

Einbau:

Einbau in Schaugläser DIN11851, DIN28121 und DIN28120 in den Nennweiten DN65 bis DN200.

Betriebsbedingungen:

Betrieb in nicht explosionsgefährdeter Atmosphäre möglich. Umgebungstemperatur -25°C — $+130^{\circ}\text{C}$, Sonderausführung für höhere Temperaturen. Die Druckfestigkeit ist abhängig von der eingesetzten Schauglasplatte und der Betriebstemperatur.

Bedienung:

Manuelle Schwenkbewegung des Edelstahlgriffs.

Werkstoffe:

- Produktberührte Metallteile: 1.4404 und 1.4571
- Wischerblätter: Silikon oder Teflon
- O-Ring-Dichtungen: Silikon oder Viton
- Lagerbuchsen: Kunststoffsonderwerkstoff
- Sonstige Metallteile: Edelstahl V2A-Qualität.

Application:

Cleaning of sightglass discs in the field of hygienical and other chemical engineering industries.

Advantages:

- stainless steel handle
- Low height above the sightglass disc
- Stainless steel parts electropolished.

Installation:

Installation in sightglasses according to DIN11851, DIN28121 and DIN28120 in the nominal diameters DN65 to DN200.

Operating conditions:

Operating in areas where there is no risk of explosion possible. Ambient temperature between -25°C — $+130^{\circ}\text{C}$, specially designed model for higher temperatures. The compression strength depends on the used sightglass disc and the operating temperature.

Operating:

Manual slewing of the stainless steel handle.

Material:

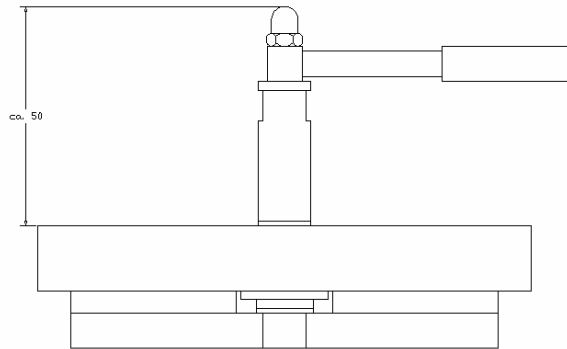
- Wet metal parts: 316 and 316Ti
- Blades: silicon or PTFE
- O-ring sealings: silicon or viton
- Bushings: spezial plastics material
- Other metal parts: stainless steel, V2A quality.



Edelstahlschauglaswischer Typ 4100
Stainless steel wiper type 4100



Edelstahlschauglaswischer Typ 4100 mit Kunststoffgriff
Stainless steel wiper type 4100 with a plastic handle



Kombinationsmöglichkeit Lampentyp—Scheibenwischer in Abhängigkeit der Nennweite

Possibilities to combine the different types of luminaires with a wiper in dependence on the diameter

Lampentyp / Luminaire

		Typ 1000	Typ1002	Typ1100	Typ 1400	Typ2000	Typ 1600	Typ 1801	Typ1803
Nennweite / Diameter	DN20	○	○	○	-	○	○	-	-
	DN25	○	○	○	○	○	○	-	-
	DN40	○	○	-	○	○	○	-	-
	DN50	○	○	-	○	○	-	(X)	-
	DN65	X	X	○	○	○	-	X	-
	DN80	X	X	○	○	X	-	X	-
	DN100	X	X	○	○	X	-	X	-
	DN125	X	X	○	○	X	X	X	-
	DN150	X	X	○	○	X	X	X	-
	DN200	○	○	○	○	X	X	X	-

x: Kombination Scheibenwischer — Lampentyp in dieser Nennweite möglich

x: Combination wiper — luminaire in this diameter possible

○: Lampentyp in dieser Nennweite nicht lieferbar

○: Luminaire in this diameter not available

-: Kombination Scheibenwischer — Lampentyp in dieser Nennweite nicht möglich

-: Combination wiper — luminaire in this diameter not possible

Typ	Nennweite	Wischblätter	Temperatur	O-Ringe	Griff
Type	Diameter	Wiper blades	Temperature	O-rings	Handle
4 1 0 0	DN (0 5 0)	1 Silikon	0 bis 130°C	1 Silikon	1 Edelstahl
4 2 0 0	0 6 5	2 Teflon	Applicable up to 130°C	2 Viton	Stainless steel
	0 8 0		1 bis 220°C		2 Kunststoff
	1 0 0		Applicable up to 220°C		Gfr-plastic
	1 2 5				
	1 5 0				
	2 0 0				